

Air Handling Units



REFLAIR 320 - 400

Vetracia jednotka s rekuperáciou tepla



INŠTALAČNÝ / TECHNICKÝ MANUÁL

NÁVOD NA INŠTALÁCIU, UVEDENIE DO PREVÁDZKY A ÚDRŽBA



Produkty:

70RFL00320 - 70RFL0100320

Jednotky riadeného vetrania pre univerzálnu inštaláciu (montáž na stenu alebo strop) s vysokoúčinnou rekuperáciou tepla.

Maximálny prietok 320 m³/h.

70RFL00400 - 70RFL0100400

Jednotky riadeného vetrania pre univerzálnu inštaláciu (montáž na stenu alebo strop) s vysokoúčinnou rekuperáciou tepla.

Maximálny prietok 400 m³/h.

OBSAH:

Všeobecné a bezpečnostné informácie	2
Balenie, manipulácia a preprava	3
Rozmery	4
Všeobecný popis prevádzky	4
Charakteristika výrobku	5
Inštalácia vzduchotechnického potrubia	5
Konfigurácia jednotky	6
Reverzibilita smeru prúdenia vzduchu	8
Inštalácia	9
Inštalácia elektrickej siete	14
Uvedenie do prevádzky	14
Údržba	19
Náhradné diely	21
Tabuľka zásahov	21

Úvod

Vážení inštalatéri, vopred vám ďakujeme, že ste si vybrali našu rekuperačnú jednotku. Veríme, že s ňou budete spokojný. Tento produkt spĺňa najprísnejšie bezpečnostné normy. Na zaistenie bezpečnosti sa musí s jednotkou manipulovať, inštalovať ju, používať, udržiavať a likvidovať v prísnom súlade s pokynmi v tomto manuáli a v súlade s platnými zákonmi

Všeobecné informácie

Názov a sídlo výrobcu :
RDZ S.p.A.
Viale Trento, 101
33077 SACILE (PN) ITALY
phone +39 0434 787511
info@rdz.it - www.rdz.it

Company name and address of the authorised representative:
RDZ S.p.A.
Viale Trento, 101
33077 SACILE (PN) ITALY
phone +39 0434 787511
info@rdz.it - www.rdz.it

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIA

Pred inštaláciou a/alebo používaním zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju na dostupnom mieste. Toto zariadenie je komponentom, ktorý tvorí súčasť komplexných inštalácií: za vypracovanie všeobecnej schémy systému a externých elektrických zapojení zodpovedá projektant vzduchotechnicky a elektroinštalácie.



Upozornenie:

Inštaláciu a údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál. Inštalátorske a elektrické systémy, ako aj miestnosti, v ktorých je zariadenie inštalované, musia spĺňať predpisy týkajúce sa bezpečnosti, prevencie úrazov a požiarnej ochrany platné v krajine použitia.

1. Zariadenie je nevyhnutné pripojiť k účinnému systému **uzemnenia** a zahrnúť ho do systému **pospájania**, ktorého účinnosť musí zodpovedať platným predpisom.
2. Pred vykonaním elektrického zapojenia sa uistite, že **napätie a frekvencia** uvedené na výrobnom štítku zodpovedajú parametrom napájacej siete.
3. Pred akoukoľvek prácou na jednotke sa uistite, že bolo **odpojené napájanie**.
4. Neupravujte bezpečnostné zariadenia ani do nich **nezasahujte**.
5. Nesmerujte prúd vody na **elektrické časti** ani na kryt jednotky.
6. Táto jednotka nie je vhodná na použitie vo **výbušnom** alebo potenciálne výbušnom prostredí.
7. Pri inštalácii alebo práci na zariadení je potrebné prísne dodržiavať pokyny v tomto návode, dbať na inštrukcie na jednotke a prijať všetky potrebné **preventívne opatrenia**.
8. Prítomné elektrické komponenty môžu počas inštalácie a údržby vytvárať **nebezpečné situácie**.
9. Toto zariadenie nie je vhodné na to, aby ho bez primeraného dozoru používali **deti alebo osoby so zdravotným postihnutím**.
10. Zariadenia, ktoré komunikujú prostredníctvom rádiových vln, podliehajú **rušeniu**, ktoré môže ovplyvniť prenos dát. Preto sa vyhýbajte silným elektromagnetickým poliám v blízkosti týchto zariadení.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

1. Ak po vybalení spotrebiča spozorujete akékoľvek anomálie, spotrebič nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu.
2. Zo spotrebiča musí byť vyvedený odvod kondenzátu do vhodného odtoku.
3. Odvod kondenzátu a súvisiace potrubia musia byť pred uvedením do prevádzky zbavené nečistôt a izolované, ak prechádzajú cez nevykurované priestory alebo dutiny.
4. Tento spotrebič nesmie byť pripojený k bubnovej sušičke ani k digestoru.
5. Prívod vzduchu musí byť vedený z vonkajšieho prostredia objektu a odpadový vzduch musí byť odvádzaný do vonkajšieho prostredia.
6. Pri inštalácii vonkajších prieduchov a mriežok sa odporúča dodržiavať pokyny na umiestnenie a minimálne vzdialenosti uvedené ďalej v tomto návode.
7. Potrubia musia byť pri prechode cez nevykurované alebo prázdne priestory (napr. podkrovia) izolované, aby sa znížila možnosť kondenzácie a tepelných strát.
8. Používajte iba originálne náhradné diely: nedodržanie tohto pravidla má za následok stratu záruky.
9. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť a nepovažuje záruku za platnú v nasledujúcich prípadoch:
 - Nedodržanie vyššie uvedených upozornení a bezpečnostných predpisov, vrátane predpisov platných v krajinách inštalácie.
 - Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode.
 - Škody na osobách, zvieratách alebo majetku v dôsledku nesprávnej inštalácie a/alebo nesprávneho používania výrobkov a zariadení.
10. Výrobca si tiež vyhradzuje právo kedykoľvek ukončiť výrobu a bez predchádzajúceho upozornenia vykonať akékoľvek zmeny, ktoré považuje za užitočné alebo nevyhnutné. Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými, fyzickými a zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

PROSÍM, PONECHAJTE TENTO NÁVOD PRE POTREBY UŽÍVATEĽA A
SERVISU.

Obsah balenia

- 1 vetracia jednotka
- 1 šablóna na montáž konzol
- 2 konzoly na montáž na strop alebo stenu
- 1 napájací kábel bez zástrčky (dĺžka cca 1,5 m)
- 2 sady zátok pre nepoužitý odvod kondenzátu + hadicová prípojka
- 1 návod na inštaláciu, uvedenie do prevádzky a údržbu

Upozornenia pre správnu likvidáciu výrobku

Po skončení životnosti sa výrobok nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Možno ho odovzdať v príslušných strediskách triedeného zberu zriadených miestnymi úradmi alebo u predajcov, ktorí túto službu poskytujú. Samostatná likvidácia elektrických a elektronických zariadení predchádza možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie v dôsledku nesprávnej likvidácie a umožňuje zhodnotenie materiálov, z ktorých sú vyrobené, čím sa šetrí energia a zdroje. Na zdôraznenie povinnosti triedeného zberu elektrických a elektronických zariadení je výrobok označený symbolom preškrtnutého smetného koša.

Likvidácia batérií



Prosíme, rešpektujte životné prostredie. Batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Použité batérie je potrebné odovzdať na určených zberných miestach. Upozorňujeme, že do kontajnerov na použité batérie sa smú vyhadzovať len vybité batérie. Ak batéria nie je úplne vybitá, musia sa prijať opatrenia na zabránenie skratu. Symbol preškrtnutého smetného koša znamená, že batérie sa musia likvidovať oddelene.

Balenie, manipulácia a preprava

Pri prevzatí ihneď skontrolujte neporušenosť obalu: zariadenie opustilo továreň v bezchybnom stave, akékoľvek poškodenie sa musí okamžite nahlásiť dopravcovi a zaznačiť do dodacieho listu pred jeho podpísaním. Zákazník musí o rozsahu a type poškodenia informovať výrobcu do 8 dní písomnou správou: vždy uveďte sériové číslo, ktoré sa nachádza na typovom štítku stroja.

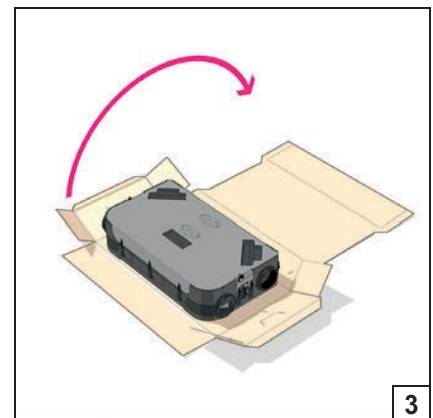
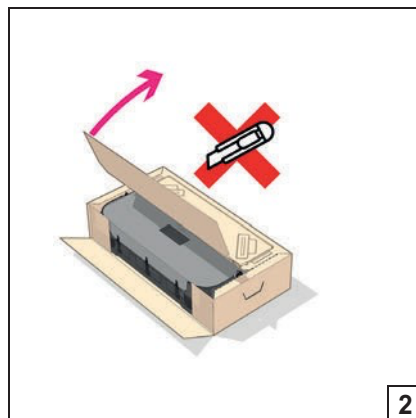
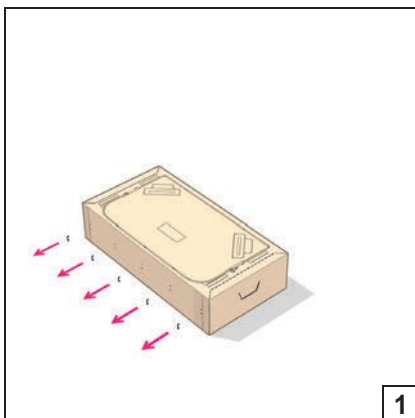
POZOR!



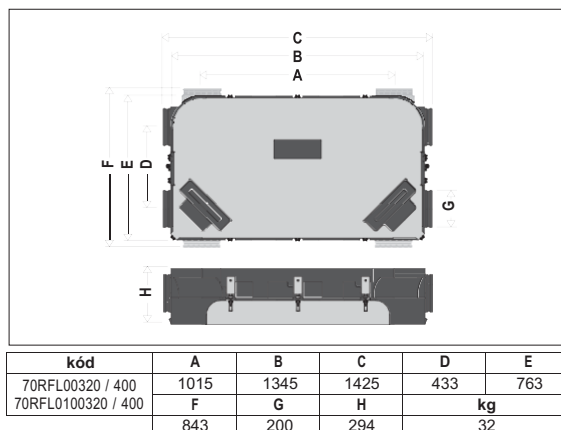
Obal jednotky sa musí odstraňovať opatrne, aby nedošlo k poškodeniu stroja. Obalové materiály sú rôznych typov: drevo, kartón, nylon atď. Skladujte ich oddelene a odovzdajte ich na likvidáciu alebo recykláciu príslušným spoločnostiam, čím znížite ich vplyv na životné prostredie. Zariadenie váži približne 35 kg: musí sa s ním manipulovať v súlade s bezpečnostnými predpismi.



Vybalte jednotku podľa obrázkov 1, 2 a 3.



Rozmery



Technické špecifikácie:

	70RFL00320 - 70RFL0100320			70RFL00400 - 70RFL0100400		
	Prevádzkový prietok	Elektrický príkon	Tlaková strata min-max	Prevádzkový prietok	Elektrický príkon	Tlaková strata min-max
Bežný chod	225 m ³ /h	63 W (*)	50–300 Pa	280 m ³ /h	96 W (*)	50–300 Pa
Zvýšený výkon	320 m ³ /h	117 W (*) 300 W (max) (**)	50–300 Pa	400 m ³ /h	273 W (*) 378 W (max) (**)	50–300 Pa
Priemer pripojenia	200 mm			200 mm		
Hladina akustického výkonu	41,4 dB(A)			46,2 dB(A)		
Napájanie	230 V (AC) ± 10 % 50 Hz			230 V (AC) ± 10 % 50 Hz		
Maximálny prúd	2,9 A			3,65 A		
Teplotné sondy	NTC 10 kΩ			NTC 10 kΩ		
Filter vnútorný	G4 (ISO Coarse 65 %)			G4 (ISO Coarse 65 %)		
Filter vonkajší	G4 (ISO Coarse 65 %)			G4 (ISO Coarse 65 %)		
Materiál						
Vlastná konštrukcia a spoje	EPP			EPP		
Teplná a akustická izolácia	EPP			EPP		

* 100 Pa zvýšený výtlak

** 500 Pa zvyškový výtlak a režim Boost (intenzívny výkon)

Všeobecný opis prevádzky

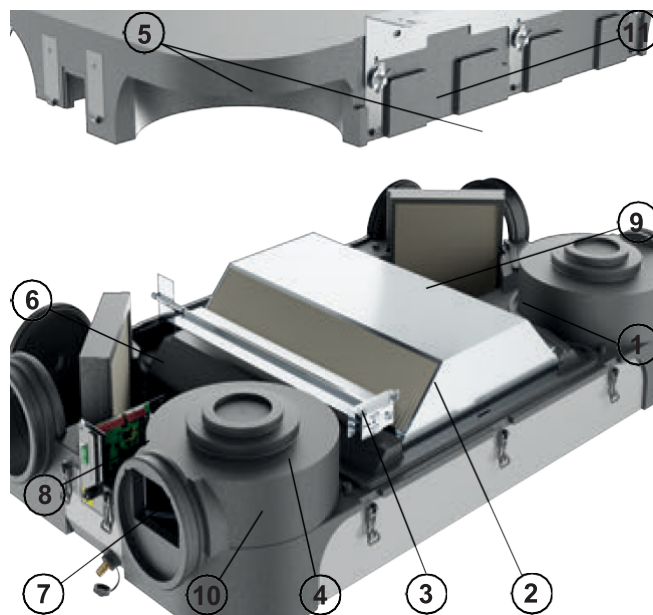
Modely série REFLAIR sú zariadenia určené na horizontálnu inštaláciu do podhládov alebo vertikálnu inštaláciu na stenu a umožňujú riadené vetranie vnútorných priestorov v rezidenčných objektoch.

Jednotka obsahuje: vysokoúčinný protiprúdový rekuperátor odpadového tepla; tepelnú a akustickú izoláciu zabezpečenú celistvým plášťom z expandovaného polypropylénu; dva radiálne ventilátory pre prívod a odvod vzduchu s konštantným prietokom riadeným EC motorom s nízkou spotrebou energie; filtre ISO Coarse 65 % (G4) na prívodnom a odvodnom potrubí; motorizovaný bypass a 4 NTC sondy na snímanie teploty vzduchu. Dostupné funkcie: výmena vzduchu, ekonomický režim, boost (intenzívny výkon), free heating (pasívne vykurovanie) a free cooling (pasívne chladenie). Jednotky série REFLAIR je možné ovládať prostredníctvom:

- **Dotykového displeja CoRe AIR CONTROL** s programovateľným riadením prietoku podľa časových úsekov, kód 7041477;
- **LED dotykového ovládača CoRe AIR SPEED** s manuálnym riadením prietoku, kód 7041476;
- **LED dotykového ovládača CoRe AIR 3V** s 3-stupňovou reguláciou otáčok, kód 7041478;

Skladba

1. Ventilátor prívodu vzduchu
2. Rekuperačný výmeník tepla
3. Bypass klapka pre pasívne chladenie (Free-cooling)
4. Ventilátor odvodu vzduchu
5. Konzoly na montáž na strop alebo stenu
6. Filtre vonkajšieho vzduchu (G4)
7. Odvod kondenzátu
8. Riadiaca doska
9. Filter odvádzaného vzduchu (G4)
10. Spodná časť nosnej konštrukcie z EPP
11. Horná časť nosnej konštrukcie z EPP

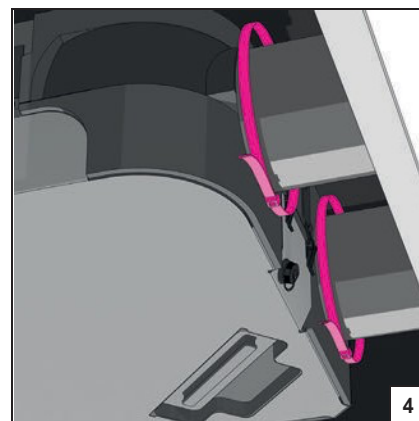


Inštalácia potrubia

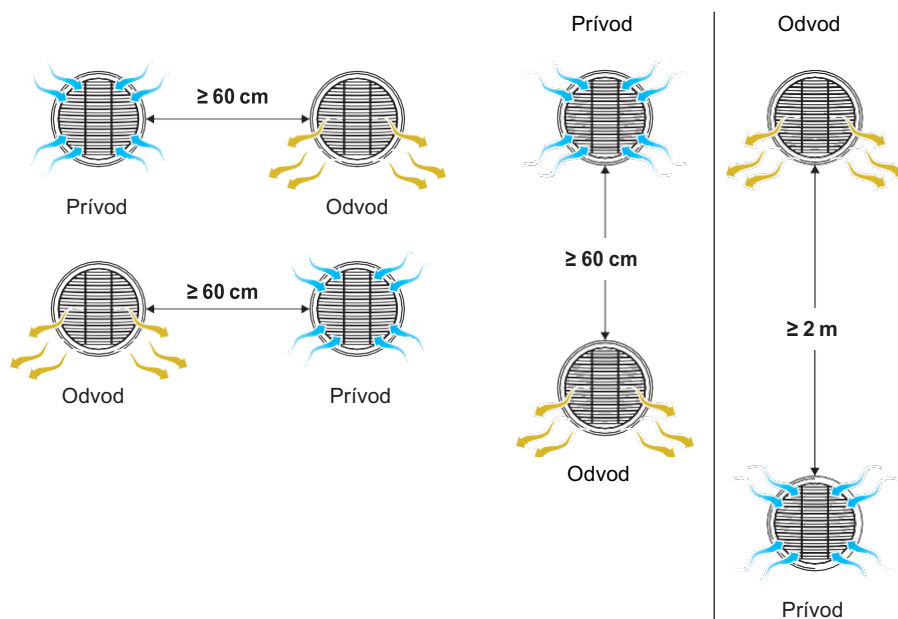
Primárne potrubia musia byť k prípojkám jednotky pripojené pomocou svoriek, ako je znázornené na obr. 4. Inštalácia, ktorá nie je v súlade s pokynmi, môže viesť k zbytočným únikom vzduchu, čo negatívne ovplyvňuje výkon. Potrubie musí byť pripojené ku všetkým štyrom prípojkám na zariadení. Ak potrubie prechádza cez nevykurované a neizolované miestnosti (napr. podkrovia), musí byť **izolované**, aby spĺňalo stavebné predpisy. Na potrubíach pre nasávanie/výfuk vonkajšieho vzduchu a nasávanie okolitého vzduchu vždy použite izoláciu, ak prechádzajú cez vykurované priestory, aby sa zabránilo vzniku kondenzácie na vonkajšej strane potrubia.

Pri prechode cez požiarnu stenu alebo steny požiarnych úsekov musí byť zabezpečená primeraná **protipožiarna izolácia** v súlade so stavebnými predpismi. Inštalujte pevné potrubie s použitím čo najmenšieho počtu tvaroviek, aby sa minimalizoval odpor prúdenia vzduchu.

DÔLEŽITÉ: nezmeňujte rozmer potrubia pod priemer prípojky zariadenia. Všetky potrubia musia byť čo najkratšie a najrovnejšie, aby sa dosiahol maximálny výkon. Inštaláciu a údržbu smie vykonávať len **kvalifikovaný personál**. Počas všetkých inštalčných postupov sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti. Inštalácia sa smie vykonávať len v interiéri budov. Čerstvý vzduch sa musí nasávať z vonkajšieho prostredia. Odpadový vzduch musí byť odvádzaný mimo budovu. Na vonkajšej strane potrubia osadte **ochranné mriežky**.



Pokyny na umiestnenie vonkajších prírodných a odvodných otvorov:



Konfigurácia jednotky riadeného vetrania

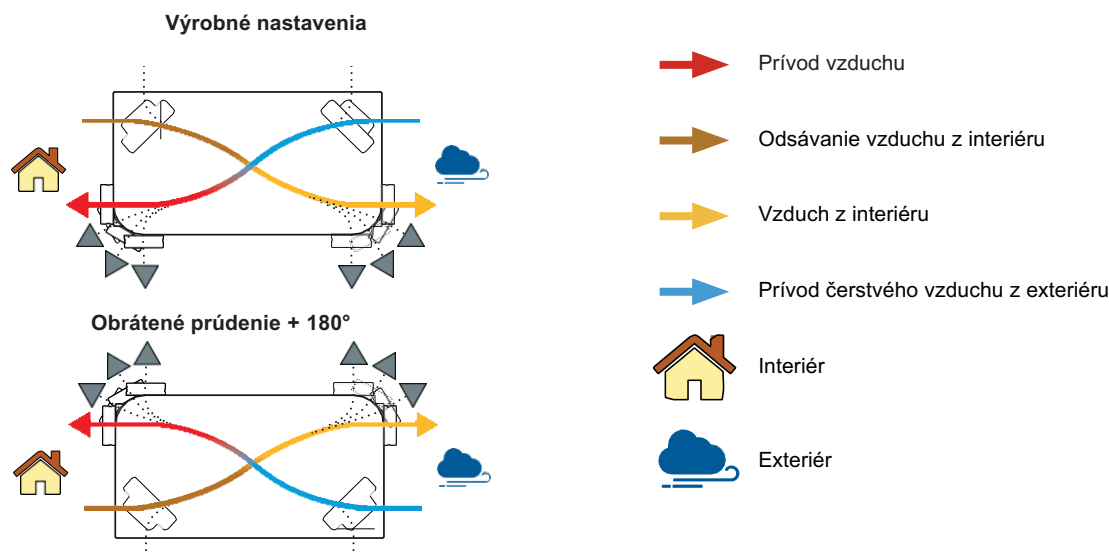
Jednotky série REFLAIR je možné nakonfigurovať podľa potreby v závislosti od požiadaviek systému. Konfigurácia zahŕňa:

- zmenu smeru prúdenia prívodného a odvodného vzduchu (operácia vykonaná prekonfigurovaním elektronickej dosky);
- zmenu orientácie vzduchových prípojk pre výstupné hrdlá od 0° do 90° pomocou otočných blokov ventilátorov;
- vzájomnú zámenu vzduchových prípojk vstupných prúdov pomocou príslušných uzatváracích krytov.

DÔLEŽITÉ: Odporúča sa vykonať konfiguračné úkony pred montážou na strop alebo stenu. Jednotku umiestnite na vodorovný, ľahko prístupný povrch, stranou s držiakom filtra smerom nahor.

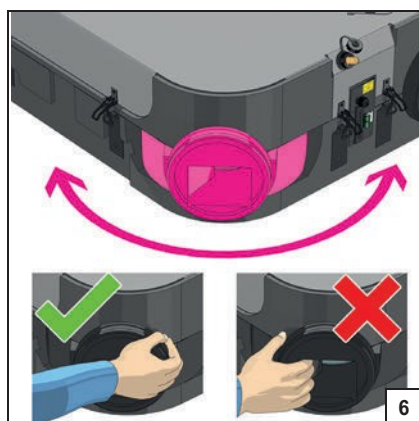
Zámena smeru prúdenia prívodného a odvodného vzduchu

Jednotky série REFLAIR je možné prekonfigurovať tak, aby sa zamenil smer prúdenia privádzaného a odvádzaného vzduchu podľa požiadaviek inštalácie. To sa vykonáva prekonfigurovaním elektronickej dosky (pozri časť „Elektronická doska v jednotke“, NASTAVENIE SW1, DIP 2).



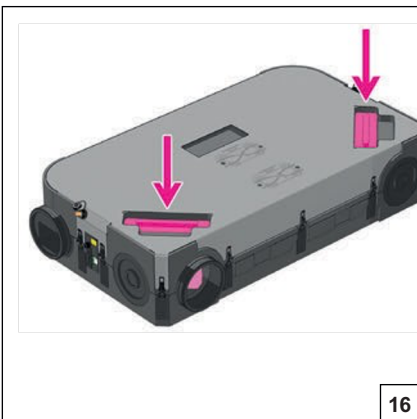
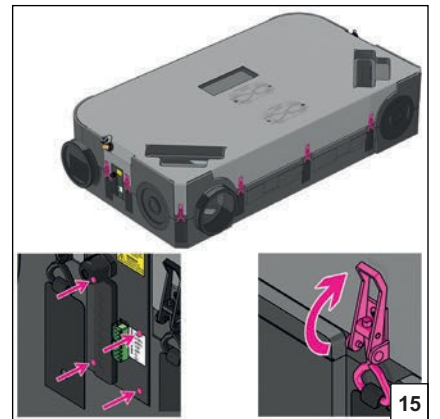
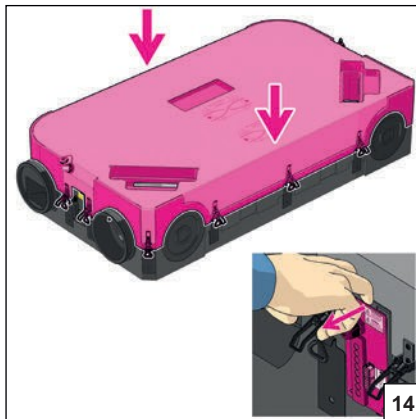
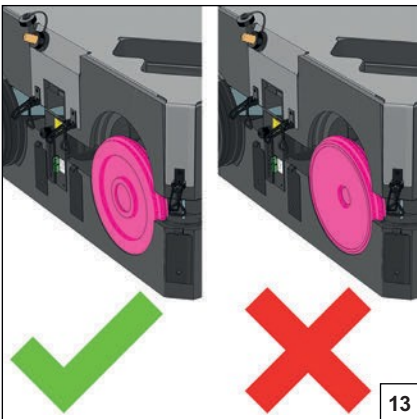
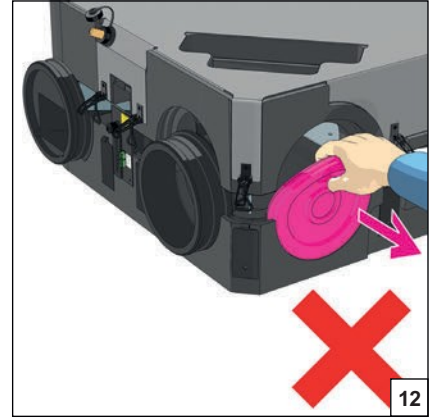
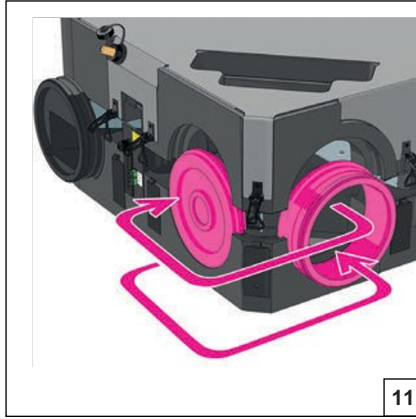
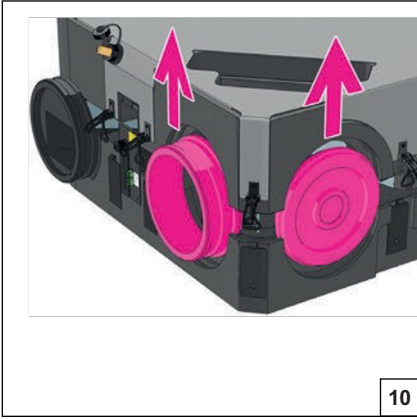
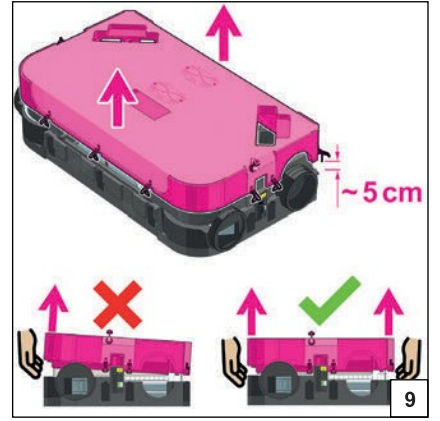
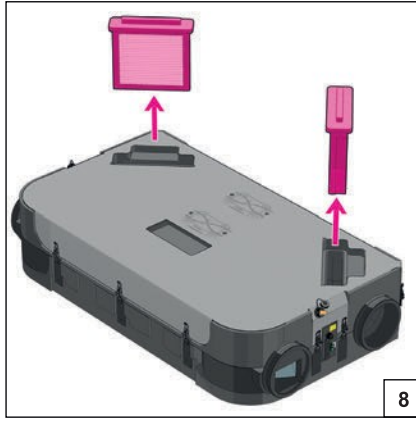
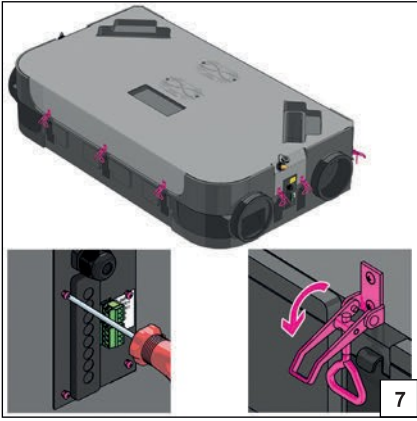
Zmena smeru otočných blokov ventilátorov (výstupy prúdenia vzduchu)

- Otvorte pákové uzávery na hrdle potrubia, ktoré chcete otočiť (obr. 5);
- Jednou rukou držte hrdlo potrubia zvonku a druhou rukou vypáčte (posuňte) jednotku. **DÔLEŽITÉ:** nedržte hrdlo potrubia zvnútra, aby ste nepoškodili ventilátor (obr. 6);
- Otočte hrdlo potrubia do požadovanej polohy;
- Zatvorte pákové uzávery, ktoré ste predtým otvorili.



Zameniteľné pripojenia a príslušné zátky

- Otvorte všetky pákové uzávery a odskrutkujte skrutky na krycom paneli elektronickej dosky (obr. 7);
- Vyberte filtre (obr. 8);
- Pomaly nadvihnite horný plášť (obr. 9);
- Zameňte polohu pripojenia s jeho uzatváracou zátkou (obr. 10 a 11). Ak chcete vybrať hrdlo potrubia alebo zátka, najprv časť nadvihnite a potom ju vytiahnite smerom von. Nevyťahujte diel z jeho usadenia bez toho, aby ste ho najprv nadvihli (obr. 12). **UPOZORNENIE:** dodržujte správnu orientáciu uzatváraciej zátke (obr. 13);
- Zatvorte horný plášť, kým nezapadne na miesto (necvakne), pričom dbajte na správne umiestnenie krycieho panela elektronickej dosky (obr. 14);
- Zatvorte všetky pákové uzávery, ktoré ste predtým otvorili (obr. 15);
- Znovu namontujte filtre (obr. 16).

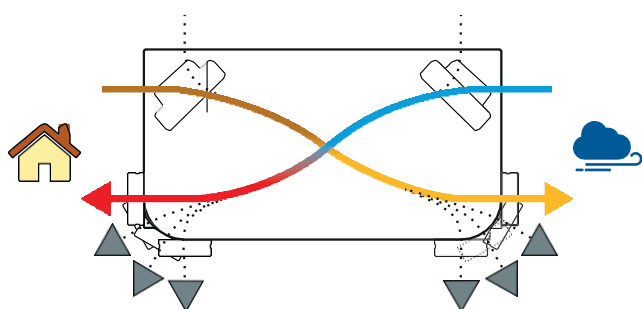


Zmena prúdenia vzduchu

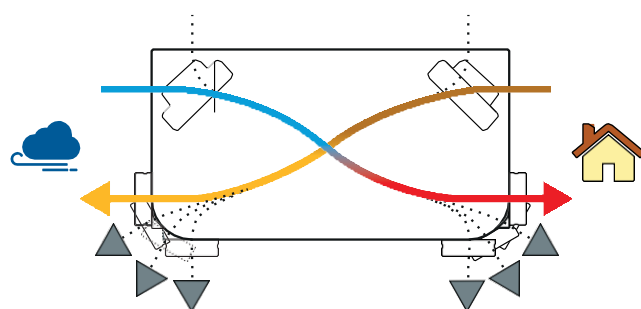
Jednotky série Reflair je možné prekonfigurovať tak, aby sa zamenili smery prívádzaného a odvádzaného vzduchu podľa požiadaviek inštalácie.

Horizontálna inštalácia na strop

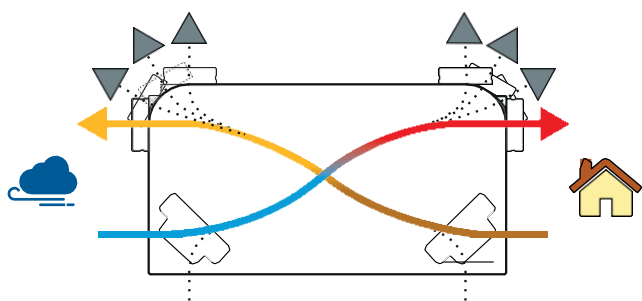
Pohľad na jednotku zdola



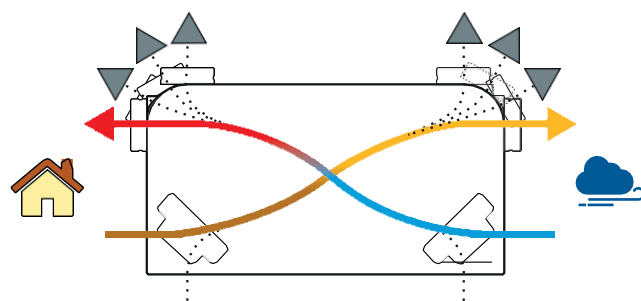
Prúdenie vzduchu v štandardnej polohe
(továrenské nastavenia)



Obrátené prúdenie
(pomocou konfigurácie riadiacej dosky)



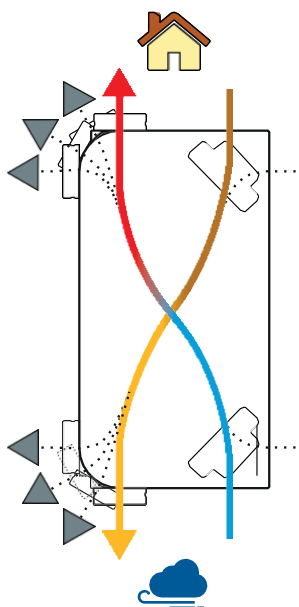
Štandardné prúdenie vzduchu + otočenie 180°
(továrenské nastavenia)



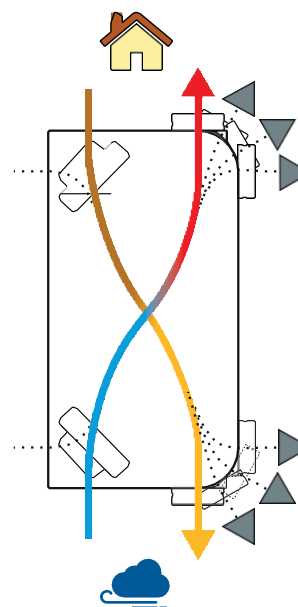
Obrátené prúdenie + otočenie 180°
(pomocou konfigurácie riadiacej dosky)

Vertikálna inštalácia na stenu

Pohľad na jednotku spredu



Štandardné prúdenie vzduchu
(továrenské nastavenia)



Obrátené prúdenie + otočenie 180°
(pomocou konfigurácie riadiacej dosky)



UPOZORNENIE!

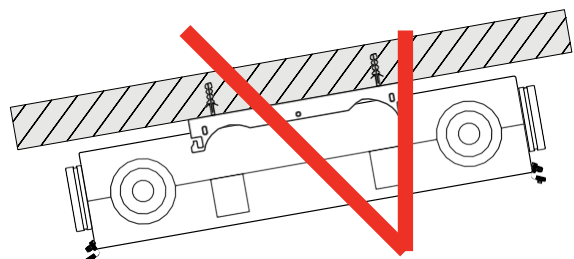
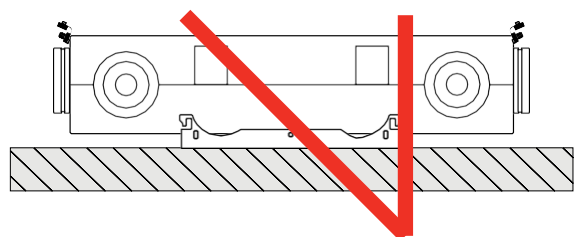
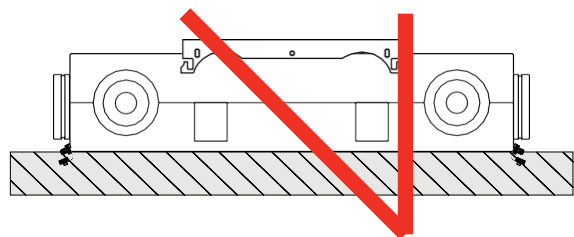
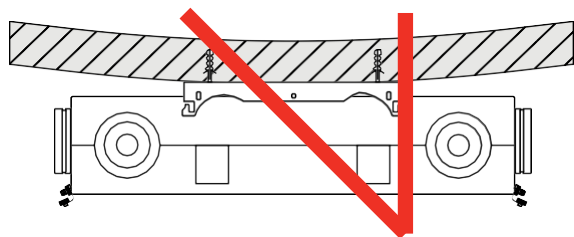
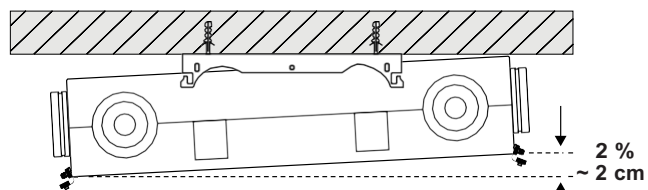
Pri vertikálnej inštalácii na stenu NESMERUJTE pripojenia na odsávanie znečisteného vzduchu a prívod vzduchu smerom nadol.

Inštalácia

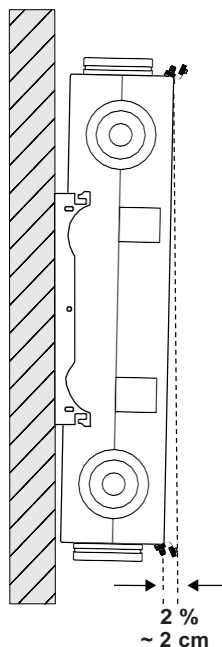
Pokyny na umiestnenie

Pri umiestňovaní jednotky na strop alebo stenu postupujte podľa týchto pokynov.

Horizontálna inštalácia na strop



Vertikálna inštalácia na stenu



UPOZORNENIE!

Uistite sa, že jednotka má 2 % sklon smerom k použitému odvodu kondenzátu. Nepoužitý odtok uzavrite zátkou, ktorá je súčasťou balenia.

Horizontálna inštalácia na strop

DÔLEŽITÉ! Ponechajte dostatočný priestor pre pripojenia vzduchovodov a rozmery ich ohybov a zabezpečte dodržanie požiadaviek na minimálne servisné odstupy zariadenia:

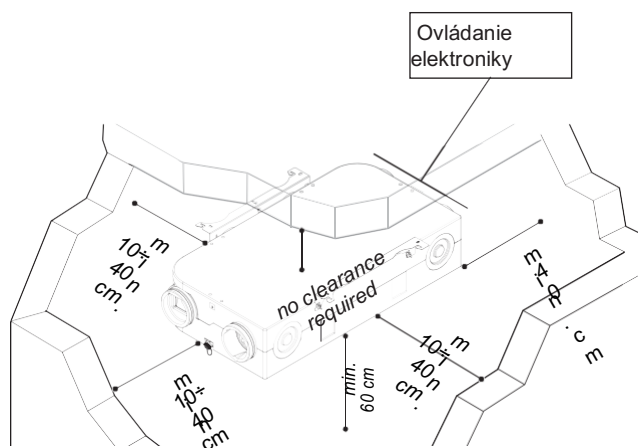
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm na strane jednotky, kde sa nachádza elektrický panel;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm na stranách jednotky, kde sa nachádzajú otočné a zameniteľné hrdlá potrubí;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm na stranách jednotky, kde sa nenachádzajú otočné a zameniteľné hrdlá potrubí;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 60 cm pod jednotkou kvôli údržbe



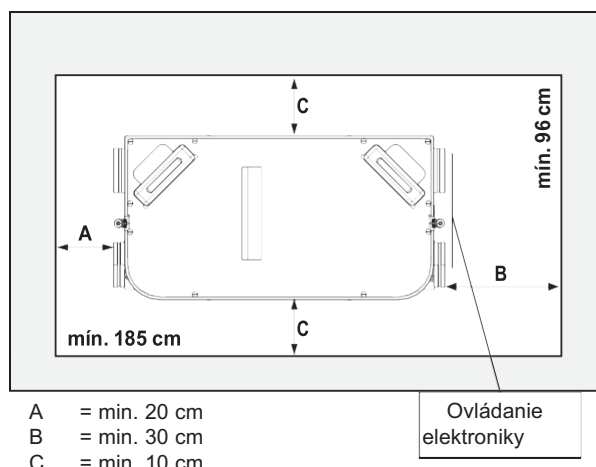
POZOR!

V prípade horizontálnej inštalácie na strop alebo inštalácie, ktorá nie je viditeľná, musí byť pri jednotke zabezpečený revízny otvor na údržbárske práce. Taktiež musí byť dodržaná minimálna výška podhľadu 30 cm.

Minimálny priestor



Rozmery revízneho otvoru



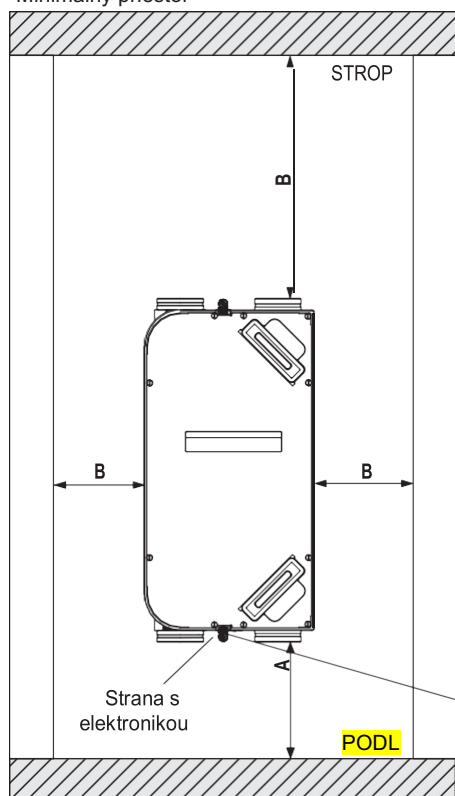
Vertikálna inštalácia na stenu

Horizontálna inštalácia na strop

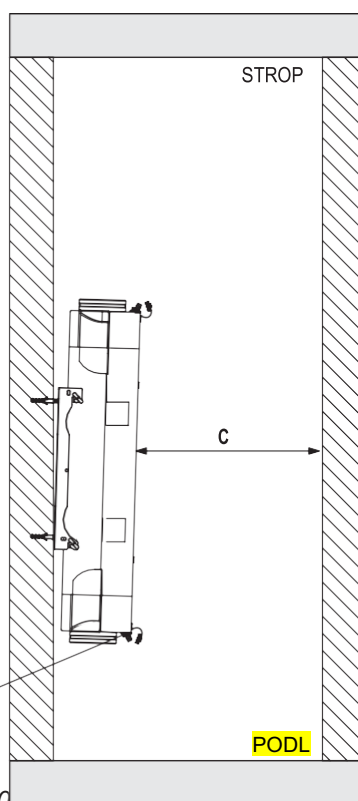
DÔLEŽITÉ! Ponechajte dostatočný priestor pre pripojenia vzduchovodov a rozmery ich ohybov a zabezpečte dodržanie požiadaviek na minimálne servisné odstupy zariadenia:

- dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm na strane jednotky, kde sa nachádza riadiaci panel;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm od podlahy pre inštaláciu odvodu kondenzátu;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm na stranách jednotky, kde sa nachádzajú otočné a zameniteľné hrdlá potrubí;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm na stranách jednotky, kde sa nenachádzajú otočné a zameniteľné hrdlá potrubí;
- dodržujte minimálnu vzdialenosť 60 cm pred jednotkou kvôli údržbe

Minimálny priestor



Minimálny priestor



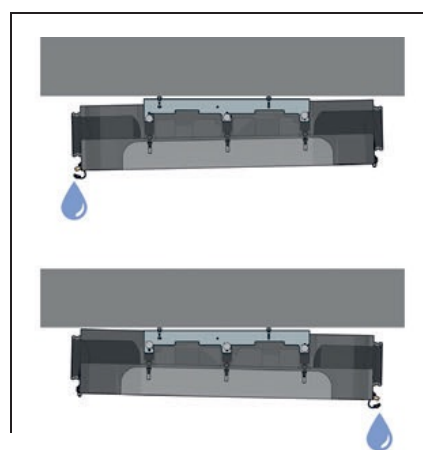
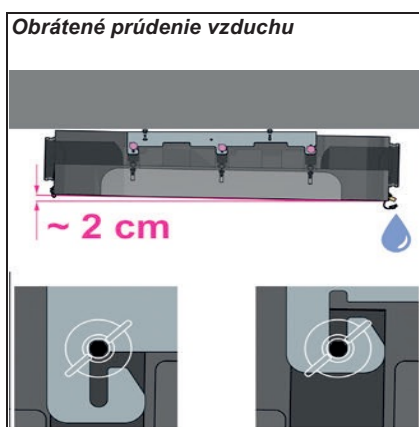
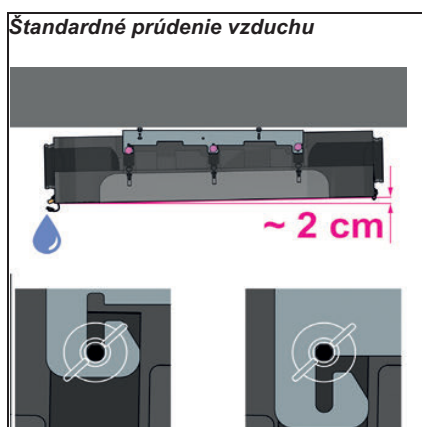
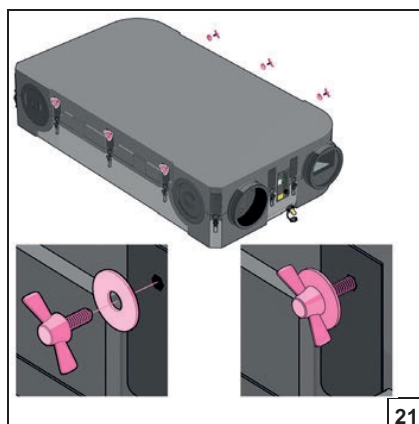
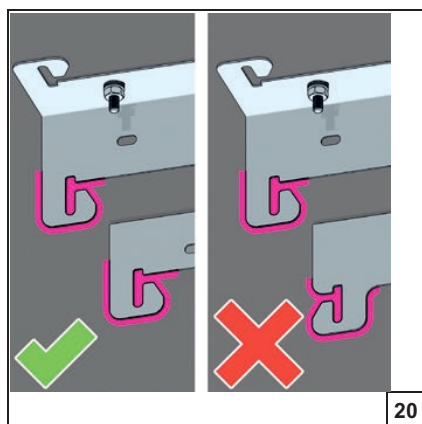
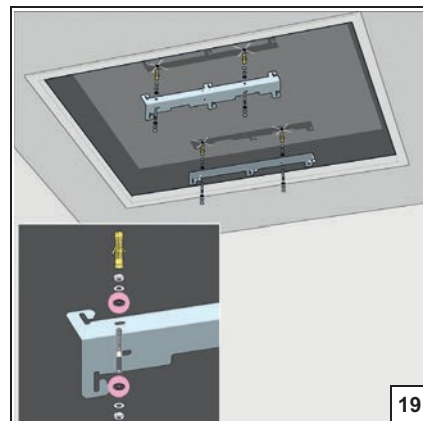
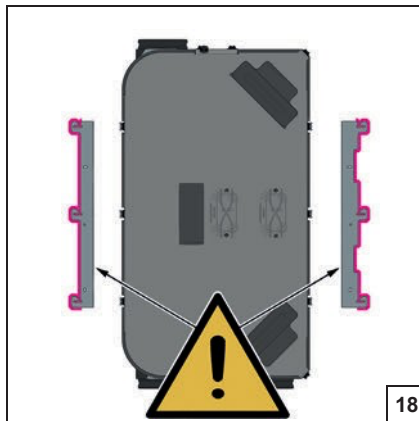
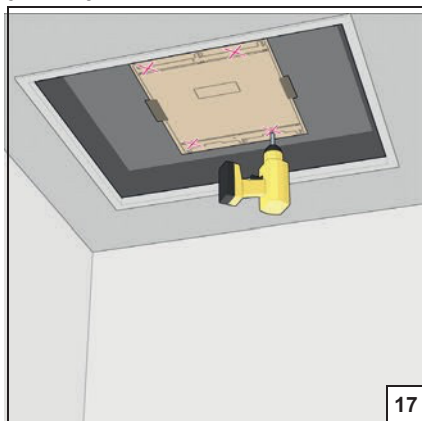
A = min. 40 cm
B = min. 10–40 cm
C = min. 60 cm

Montáž na strop

Umiestnite jednotku na strop, ktorý unesie hmotnosť zariadenia, a použite kotviaci systém vhodný pre predpokladané zaťaženie.

- Pomocou dodanej **šablóny** označte polohu otvorov na strope a vyvŕtajte ich (obr. 17);
- Osadte hmoždinky (nie sú súčasťou balenia: výber je na zväžení inštalatéra. Zabezpečte upevňovací systém vhodný na udržanie predpokladaného zaťaženia) a pripevnite **konzoly** pomocou skrutiek a podložiek. Medzi strop a konzolu sa odporúča vložiť **antivibračné gumové podložky** (obr. 18, 19, 20);
- Do 4 otvorov na jednotke (dva na oboch dlhších stranách) naskrutkujte **krídlové skrutky** tak, aby zostalo dostatok miesta na jej zavesenie do konzol (obr. 21);
- Po osadení jednotky dotiahnite skrutky a zabezpečte **2 % sklon** zariadenia smerom k odvodu kondenzátu (obr. 22, 23, 24).

POZNÁMKA: Vždy používajte odvod kondenzátu smerom k vonkajšej strane, pričom berte do úvahy zvolenú konfiguráciu prevádzky jednotky obr.25.

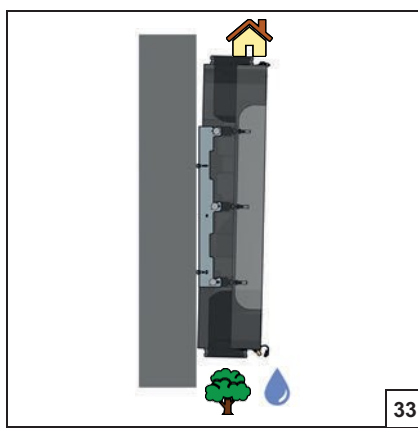
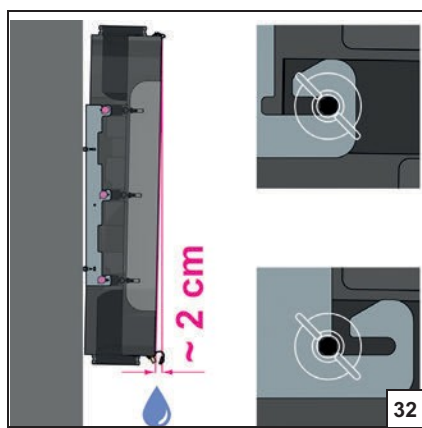
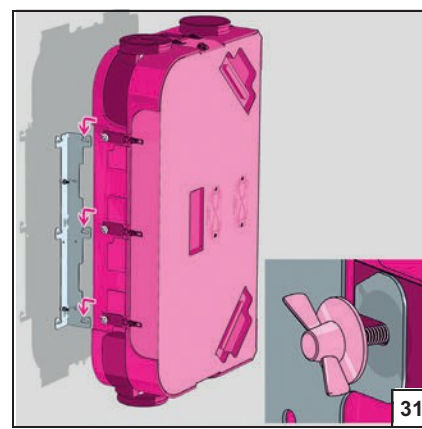
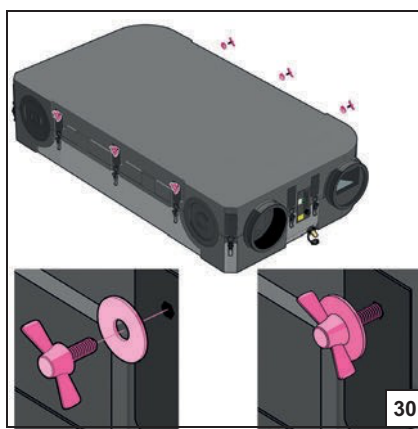
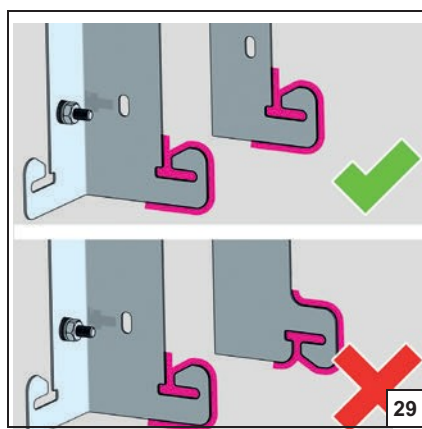
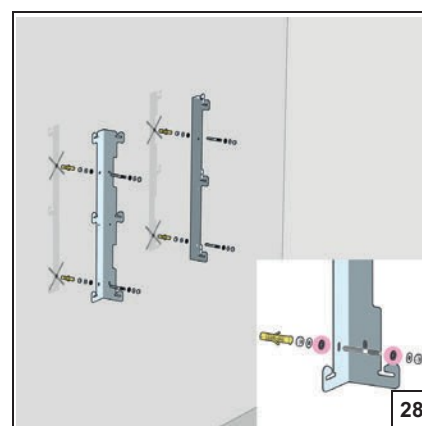
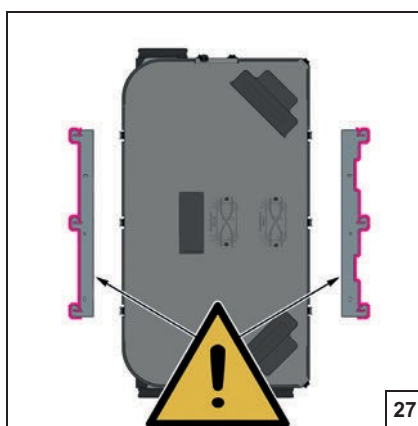
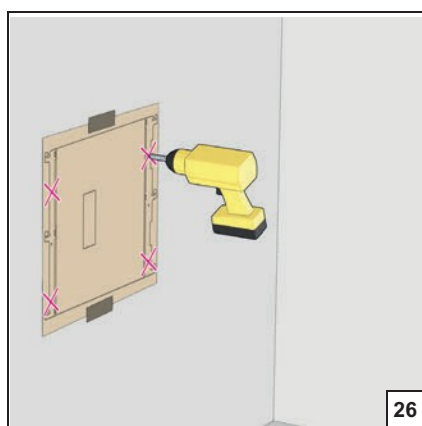


Montáž na stenu - štandardný smer prúdenia vzduchu

Umiestnite jednotku na stenu, ktorá unesie hmotnosť zariadenia, a použite upevňovací systém vhodný pre predpokladané zaťaženie.

- Pomocou dodanej **šablóny** označte polohu otvorov na stene a vyvrtajte ich (obr. 26);
- Osadte hmoždinky (nie sú súčasťou balenia; výber je na zvážení inštalátora). Zabezpečte upevňovací systém vhodný na udržanie predpokladaného zaťaženia) a pripevnite **konzoly** pomocou skrutiek a podložiek. Medzi stenu a konzolu sa odporúča vložiť **antivibračné gumové podložky** (obr. 27, 28, 29);
- Do 4 otvorov na jednotke (dva na každej dlhšej strane) naskrutkujte **křídlové skrutky** tak, aby zostalo dostatok miesta na jej zavesenie do konzol (obr. 30);
- Po osadení jednotky dotiahnite skrutky a zabezpečte **2 % sklon** zariadenia smerom k odvodu kondenzátu (obr. 31, 32)

POZNÁMKA: Vždy používajte odvod kondenzátu na vonkajšej strane. (obr. 33).

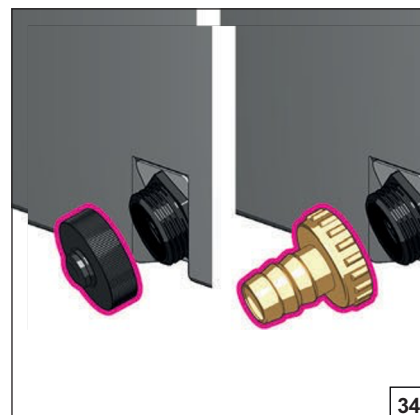


Inštalácia napojenia kondenzátu

Inštaláciu súpravy hadíc na **odvod kondenzátu** a zátky na **nepoužitý odtok** nájdete na obr. 34. Systém odvodu kondenzátu musí obsahovať vhodný **sifón**, a to jednak na umožnenie odtoku v podmienkach možného podtlaku, ako aj na zabránenie vnikaniu nežiaducich pachov. Pred uvedením do prevádzky sifón naplňte vodou.

DÔLEŽITÉ: uistite sa, že odtok nie je vedený smerom nahor (proti spádu). Zabezpečte, aby potrubie odvodu kondenzátu nenamáhalo prípojku odtoku na jednotke. Odvod kondenzátu musí byť dostatočne podopretý a v prípade, že prechádza cez nevykurované priestory (napr. vonkajšie verandy), musí byť riadne **izolovaný**, aby sa zabránilo zamrznutiu.

V katalógu sú k dispozícii dva modely sifónov: nástenný sifón a súprava na odvod kondenzátu.



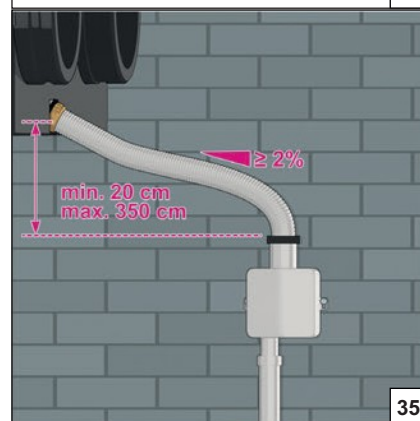
34

Inštalácia sifónu na stenu SF-P

Sifón (kód 7045504) je určený na zapustenie do steny a musí byť umiestnený vo výške minimálne 20 cm a maximálne 3,5 m pod zariadením.

DÔLEŽITÉ: Sifón umiestnite tak, aby boli prípojky potrubia vo zvislej polohe a dbajte na správnu orientáciu, t. j. **pyskovým tesnením nahor**. Na prepojenie ventilačnej jednotky a sifónu použite potrubie s vonkajším priemerom 20 až 32 mm (nie je súčasťou balenia). Na pripojenie sifónu k odtokovému systému použite potrubie s vnútorným priemerom 32 mm (nie je súčasťou balenia).

Potrubia musia byť inštalované vertikálne, alebo musia mať minimálny **sklon 2 %** (výškový rozdiel 2 cm na 1 m dĺžky). Po dokončení prác, zapojení a zapustení sifónu odstráňte ochranný kryt a nasadte kryciu dosku. Pri údržbe stačí dosku vybrať a **vložku (kartušu) prepláchnuť vodou**.



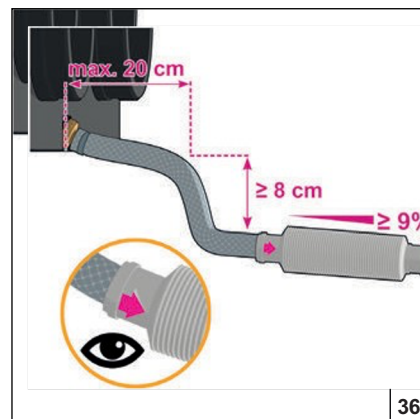
35

Inštalácia sady na odvod kondenzátu SF-M 13

Sada na odvod kondenzátu (kód 3600401) je určená na odvádzanie kondenzátu v prípadoch s obmedzeným priestorom a nevyžaduje montáž na stenu. Pri inštalácii opatrne nasadte sifón na odtokové potrubie pomocou dodaného adaptéra.

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte, či šípky vytlačené na sifóne smerujú v smere toku vody. Aby ste zabezpečili správnu funkciu sifónu, prelejte ním v smere šípok malé množstvo vody z vodovodu. Vodu opatrne nalejte do sifónu cez hrdlo kolena. Na dokončenie systému odvodu kondenzátu použite potrubie s priemerom 32 mm (nie je súčasťou balenia).

DÔLEŽITÉ: Odtok musí mať voči najbližšiemu hlavnému odpadu sklon približne **9 %** (výškový rozdiel 9 cm na 1 m dĺžky).



36

Inštalácia elektrickej siete

Jednotka musí byť pripojená k izolovanej zásuvke s uzemnením. Systém elektrického napájania musí byť chránený pred preťažením, skratmi, priamym a nepriamym kontaktom a musí byť inštalovaný v súlade so zákonmi a predpismi platnými v krajine používania. Elektrické práce musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Napájacie vedenie musí byť chránené magnetotermickým diferenciálnym spínačom. Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá menovitým údajom jednotky (napätie, počet fáz, frekvencia) uvedeným na typovom štítku na stroji. Pripojenie napájania sa vykonáva dvojvodičovým káblom s uzemnením. Napájacie napätie sa nesmie líšiť o viac ako $\pm 5\%$. Prevádzka musí prebiehať v rámci vyššie uvedených hodnôt. V opačnom prípade bude záruka okamžite neplatná a vzniknú elektrické riziká pre osoby a produkt.

Napájanie zariadenia

DÔLEŽITÉ!



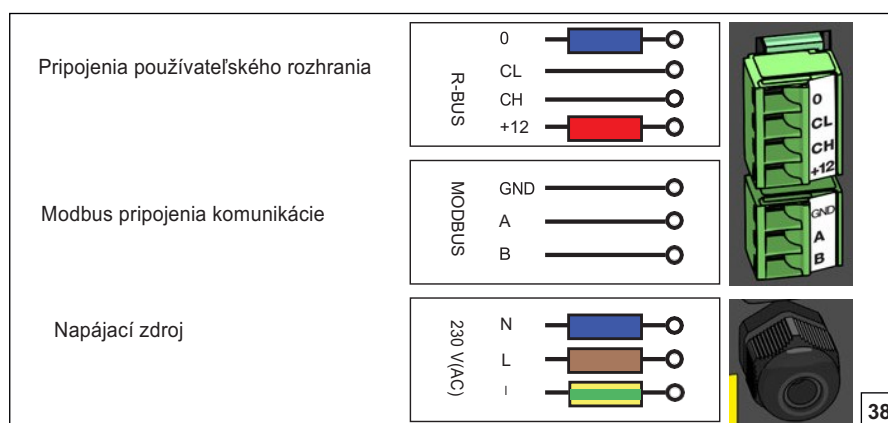
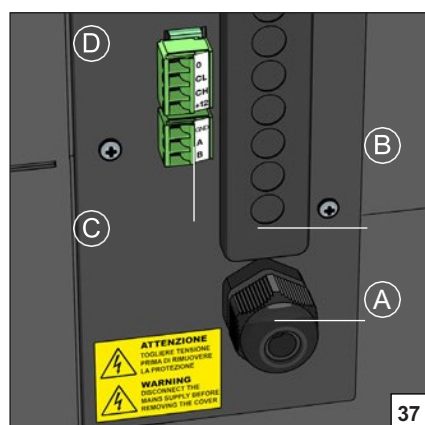
Pred vykonaním akýchkoľvek elektrických pripojení k stroju ho odpojte od elektrickej siete!

Na zapnutie stroja musíte najskôr nainštalovať elektrickú zástrčku (nie je súčasťou balenia) na napájací kábel.

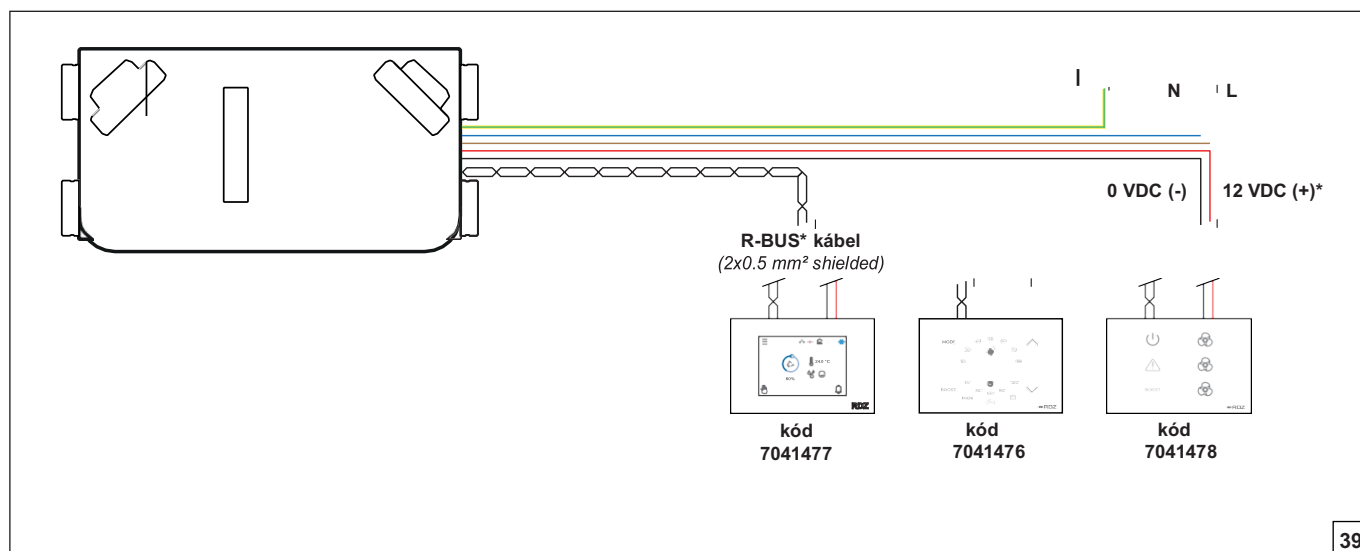
Po zapojení zástrčky do elektrickej zásuvky aktivujte príslušný prúdový chránič na elektrickom paneli. Napájacie napätie: 230 V (AC) 50Hz.

Elektrické pripojenia

Dodržujte elektrické pripojenia podľa obr. 38.



- Prechodka napájacieho kábla s kompletným káblom (dĺžka = približne 1,5 m);
- Prechodka digitálneho vstupu/ výstupu;
- Pripojenia pre komunikáciu MODBUS;
- Pripojenia pre používateľské rozhranie

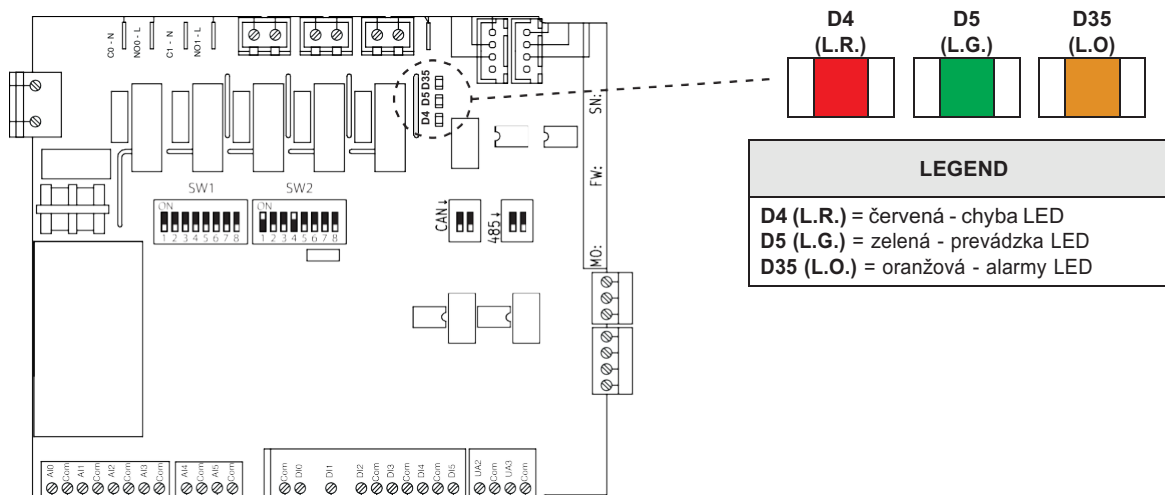


- R-Bus kábel a napájací kábel nie sú súčasťou dodávky

Uvedenie do prevádzky:

- Zapnite jednotku a nástenný ovládací panel. Jednotka vykoná 5-minútový štartovací proces. Počas tohto času budú všetky príkazy z používateľského rozhrania deaktivované (ventilátory nebudú aktívne).
- Vyberte požadovaný prevádzkový režim prostredníctvom používateľského rozhrania. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu produktu:
 - Dotykové ovládanie CoRe AIR CONTROL s programovateľným ovládaním prietoku podľa časových intervalov, kód 7041477;
 - Dotykové ovládanie CoRe AIR SPEED LED s manuálnym ovládaním prietoku, kód 7041476;
 - Dotykové ovládanie CoRe AIR 3V LED s 3-stupňovým ovládaním, kód 7041478;

Elektronická doska jednotky



Poznámka: Znárodnenie elektronickej dosky s konfiguráciou z výroby pre štandardné prietoky vzduchu.

POPIS A REŽIM SIGNALIZÁCIE	TYP LED		
	D4 L.R.	D5 L.G.	D35 L.O.
PREVÁDZKa	Počet zábleskov		
Jednotka pracuje v úspornom režime	-	1	-
Jednotka pracuje v režime rekuperácie	-	2	-
Jednotka pracuje v režime zosilnenia	-	3	-
Jednotka pracuje v režime odmrazovania	-	4	-
ALARMS	Počet zábleskov		
Sonda alarm	-	-	1
Sonda alarm	-	-	2
Sonda alarm	-	-	3
Sonda alarm	-	-	4
Alarm sondy kvality ovzdušia (Qa)	-	-	5
CHYBY	Počet zábleskov		
Porucha prívodného ventilátora	1	-	-
Porucha odvodného ventilátora	2	-	-
Znečistenie filtra (po 120 dňoch prevádzky)	3	-	-
Zablokovanie zariadenia kvôli znečisteným filtrom (30 dní po nahlásení znečistených filtrov)	4	-	-

Nastavenia SW1			
DIP	Popis	Hodn.	Predvol.
DIP 1	Volič prietoku vzduchu	VYP= Nominál. prietok ZAP= znížené prietoky	
DIP 2	Volič typu prietoku	OFF= standard.prietok ON= obrátené prietoky	
DIP 3	Volič typu rekuperátora	OFF= citlivá rekuper. jednot. ON=	
DIP 4	0-10 V IAQ input selector	OFF= zakázané ON= povolené	
DIP 5-6-7	Nepoužíva sa	-	
DIP 8	MODBUS volič riadenia prietoku	OFF= % ON= m ³ /h	

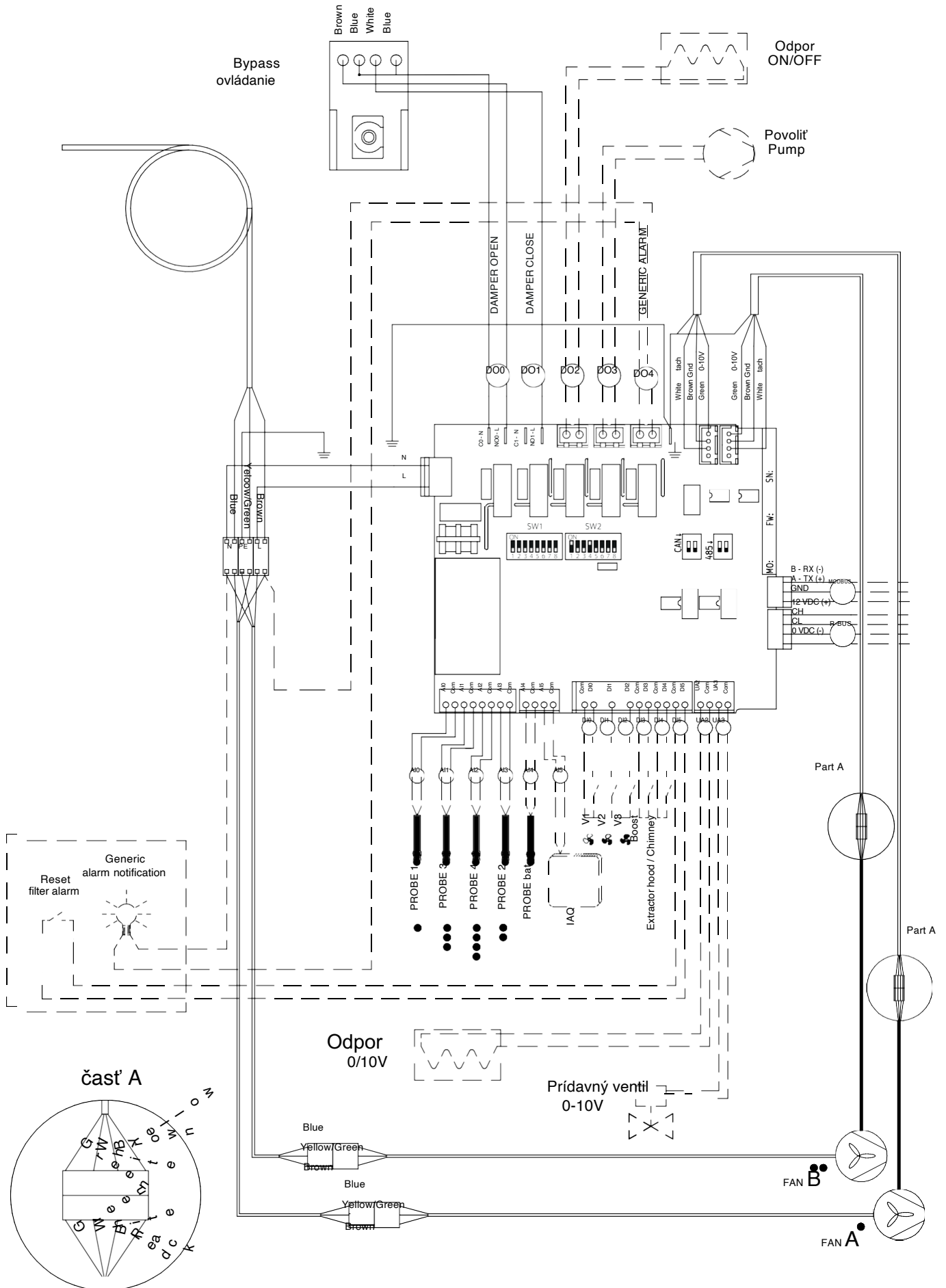
NASTAV. SW2			
DIP	Popis	Hodnota	Predvol.
DIP 1-6	Modbus adresa (from 1 to 63)	Predvolen á: 9	
DIP 7	Prenosová rýchlosť	OFF= 19200 Bit/s ON= 9600 Bit/s	
DIP 8	Počet stop bit	OFF= 2 bit ON= 1 bit	

NASTAV. CAN			
DIP	Popis	Hodnota	Predvol.
DIP 1-2	R-BUS volič ukončenia	OFF= odpojené ON= pripojené	

NASTAV. 485			
DIP	Popis	Hodnota	Predvol.
DIP 1-2	MODBUS volič ukončenia	OFF= odpojené ON= pripojené	

Elektrická schéma

POZNÁMKA: Vyobrazenie elektronickej dosky v továrenskej konfigurácii so štandardným prúdením vzduchu.









Legenda elektrickej schémy







N.B.: Znáznornenie elektronickej dosky v konfigurácii z výroby so štandardnými prietokmi

 Napájanie
Power supply
230V 50Hz
 **POZOR 230 VOLTŮ!**






DIGITÁLNE VÝSTUPY
DIGITAL OUTPUTS

-  (D0) (V1) Min. rýchlosť ventilátora
-  (D1) (V2) Stredná rýchlosť ventilátora
-  (D2) (V3) Max. rýchlosť ventilátora
-  (D3) Zrýchlený odťah Boost
-  (D4) Digestor/komín
-  (D5) Reset alarmu filtrov



ANALÓGOVÉ VÝSTUPY
ANALOGUE OUTPUTS

-  (AI0) Sonda 1 - Probe 1 (Com) (AI0) | čierna
-  (AI1) Sonda 3 - Probe 3 (Com) (AI1) | čierna
-  (AI2) Sonda 4 - Probe 4 (Com) (AI2) | čierna
-  (AI3) Sonda 2 - Probe 2 (Com) (AI3) | čierna
-  (AI4) Sonda post-dodatočná úprava probe (Com) (AI4) | čierna
-  (AI5) IAQ - IAQ (Com) (AI5)

DIGITÁLNE VÝSTUPY
DIGITAL OUTPUTS

-  (DO0) Otvorenie bypasu - Bypass opening (CO-N) modrá (NO0-L) hnedá
-  (DO1) Uzavretie bypasu - Bypass closing (C1-N) non utilizzato - not used (NO1-L) biela
-  (DO2) Elektrický predohrev Electrical pre-heating resistance
-  (DO3) Pumpa Pump
-  (DO4) Výstup alarmu Generic alarm output

ANALÓGOVÉ VÝSTUPY
ANALOGUE OUTPUTS

-  (UA2) Signál predohreva 0/10 V Pre-heater signal 0/10 V (Com) (UA2)
-  (UA3) Signál klapky 0/10 V Valve signal 0/10 V (Com) (UA3)

SW1



DIP 1

PRIETOK VZDUCHU - AIR FLOW

OFF= Nominálny prietok - Nominal flow rates
ON= Znížený prietok - Reduced flow rates

DIP 2

REŽIM PRIETOKU - FLOW TYPE

OFF= Výrobné nastavenia - Factory mode ON= Opačné prietoky - Reverse mode

DIP 2 OFF | Výrobné nastavenia - Factory mode

- (AI0) SUP Prívod vzduchu - Supply air
- (AI1) IN Prívod vzduchu z ext. - Air inlet
- (AI2) EXT Odvod vzduchu - Air extraction.
- (AI3) OUT Odvod vzduchu do ext. - Exh. air

A Ventilátor - Fan (UA0) SUP | Prívod vzduchu - Supply air B

•• Ventilátor - Fan (UA1) OUT | Odvod vzduchu - Exhaust air

DIP 2 ON | Obrátený režim - Reverse mode

- (AI0) OUT Odvod vzduchu do ext. - Exhaust air
- (AI1) EXT Odvod vzduchu - Air extraction
- (AI2) IN Prívod vz. z ext. - Air inlet
- (AI3) SUP Prívod vzduchu - Supply air

A Ventilátor - Fan (UA0) OUT | Odvod vzduchu - Exhaust air

•• Ventilátor - Fan (UA1) SUP | Prívod vzduchu - Supply air

DIP 3

MODEL REKUPERÁTORA - TYPE OF HEAT RECOVERY UNIT

OFF=Štandardný - Standard
ON= Entalpický - Enthalpic

DIP 4

VÝSTUP 0-10 V IAQ - IAQ 0-10 V INPUT

OFF= Deaktivované - Disabled
ON= Aktivované - Abilitato

DIP 5-6-7

Nevyužíva sa - Not used

DIP 8

SPRÁVA PRIETOKOV MODBUS - AIRFLOW MANAGEMENT

OFF= %
ON= m3/h

SW2



DIP 1-2-3-4-5-6

ADRESA MODBUS - MODBUS ADDRESS

Default: 9 (DIP 1 ON, DIP 4 ON)

DIP 7

RÝCHLOSŤ PRENOSU - BAUD RATE

OFF= 19200 Bit/s
ON= 9600 Bit/s

DIP 8

NR. BIT STOP - NR. OF STOP BITS

OFF= 2 Bit (WI)
ON= 1 Bit (NKX)

CAN



DIP 1-2

UKONČENIE TRASY R-BUS - R-BUS LINE TERMINATION

OFF= Odpor vypnutý - Resistors off
ON= Odpor zapnutý - Resistors on

485



DIP 1-2

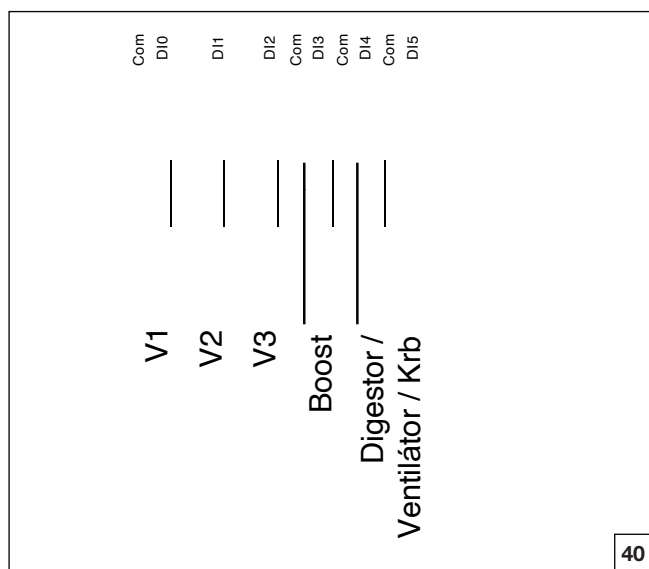
UKONČENIE TRASY MODBUS - MODBUS LINE TERMINATION

OFF= Odpor vypnutý - Resistors off
ON= Odpor zapnutý - Resistors on

Digitálne vstupy a prepojenie so systémami domácej automatizácie a BACS

Jednotka REFLAIR disponuje na svojej elektronickej doske sériou vyhradených digitálnych vstupov, ktoré možno použiť na priame pripojenie alebo na prepojenie so systémami domácej automatizácie a BACS (Building & Automation Control System).

1. Zopnutý kontakt **DI0** umožňuje prevádzku zariadenia pri rýchlosti **V1**.
2. Zopnutý kontakt **DI1** umožňuje prevádzku zariadenia pri rýchlosti **V2**.
3. Zopnutý kontakt **DI2** umožňuje prevádzku zariadenia pri rýchlosti **V3**.
4. Zopnutý kontakt **DI3** umožňuje prevádzku zariadenia v režime **Boost** (intenzívny výkon). Po rozpojení kontaktu jednotka pokračuje v režime Boost ďalších **15 minút**; po uplynutí tohto času sa jednotka vráti do predtým zvoleného prevádzkového režimu.
5. Kontakt **DI4** umožňuje prepojenie s externými odsávacími zariadeniami (**digestory alebo ventilátory**): pri zopnutí kontakt DI4 zablokuje funkciu odvodu znečisteného vzduchu jednotky v prospech externého odsávacieho zariadenia.
6. **Pri zapájaní požadovaných konektorov postupujte podľa schémy elektrického zapojenia na obr.. 40.**



40

Tabuľka hodnôt prietoku pre digitálne vstupy*

(*) Hodnoty prietoku je možné upravovať pomocou ovládacieho panela alebo cez Modbus.		Nominálne prietoky (SW1, DIP 1 = VYP)			Znížené prietoky (SW1, DIP 1 = ZAP)		
		V1	V2	V3	V1	V2	V3
70RFL00320 70RFL0100320	Prietoky [m ³ /h]	130	225	320	130	180	225
	Elektr.výkon [W]*	34	63	117	34	49	63
70RFL00400 70RFL0100400	Prietoky [m ³ /h]	180	280	400	130	225	280
	Elektr.výkon [W]*	49	96	273	34	63	96

* 100 Pa Zvyškový statický tlak

Údržba



DÔLEŽITÉ! Pred akoukoľvek prácou na jednotke alebo prístupom k vnútorným častiam sa uistite, že bolo odpojené elektrické napájanie..



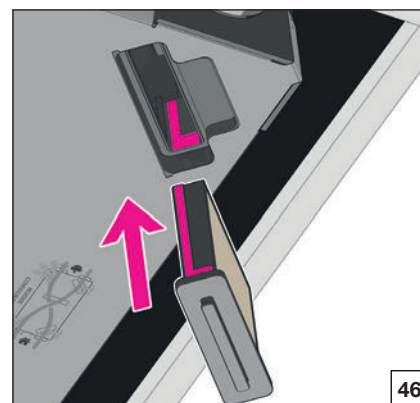
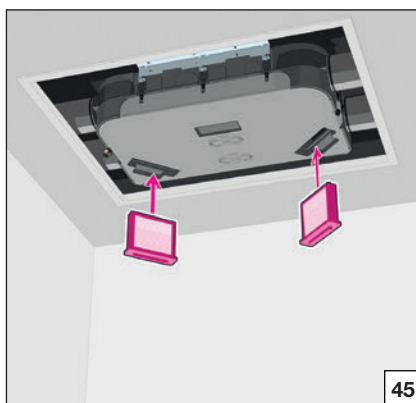
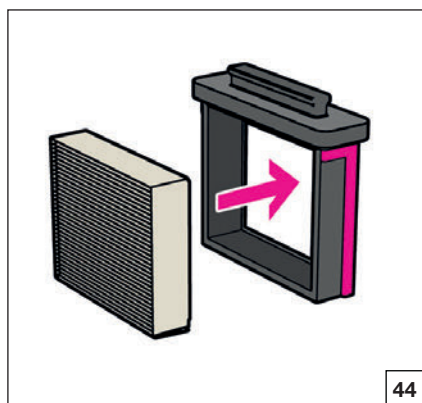
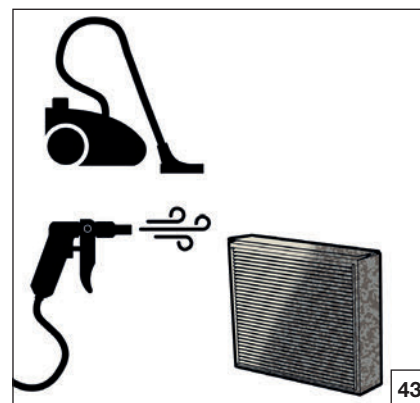
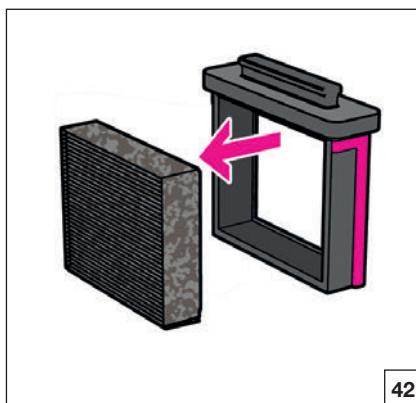
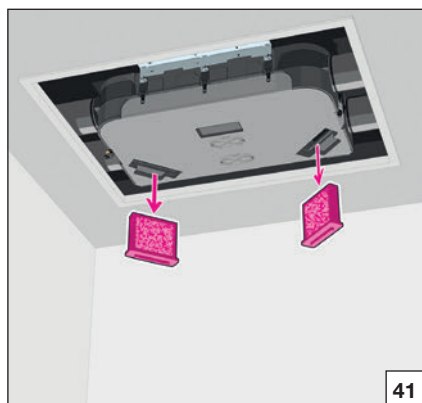
DÔLEŽITÉ! Môže byť prítomný prach. Používajte vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky

Čistenie filtrov

Znečistené filtre zvyšujú tlakovú stratu jednotky, znižujú objem upravovaného vzduchu, zvyšujú spotrebu elektrickej energie a znižujú účinnosť jednotky. Filtre si vyžadujú pravidelné čistenie, pričom kontrola sa odporúča každých **90 dní** alebo **VŽDY**, keď to signalizuje alarm filtra na ovládači. Pri čistení filtrov postupujte nasledovne:

- Opatrne vyberte filtre a dbajte na to, aby sa nerozptýlil materiál zachytený vo filtri (obr. 41);
- Vyberte filtračnú vložku (maticu) z držiaka filtrov (kazety) (obr. 42)
- Filtre opatrne **povysávajte alebo prefúkajte** (obr. 43). Ak vysávanie alebo prefúknutie nie je dostatočné, filtre sa musia vymeniť a zlikvidovať v súlade s platnými predpismi. Filtre sa musia vymeniť po **treťom cykle čistenia**;
- Po vyčistení vložte filtračnú vložku späť do držiaka filtra (obr. 44) a namontujte ju späť do jednotky (obr. 45-46)

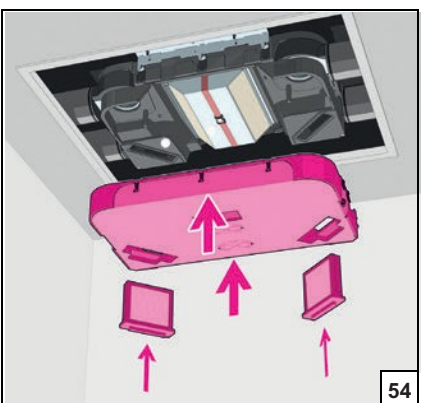
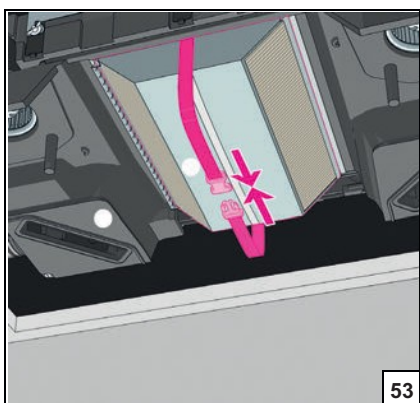
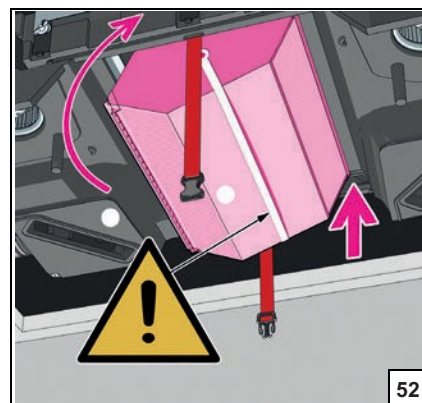
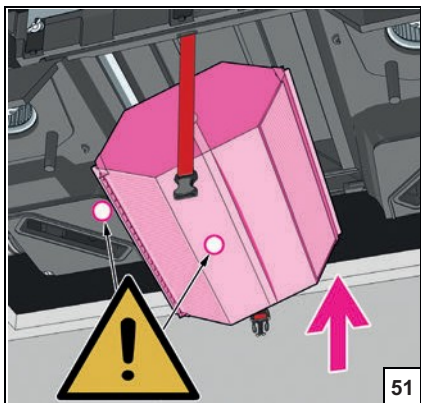
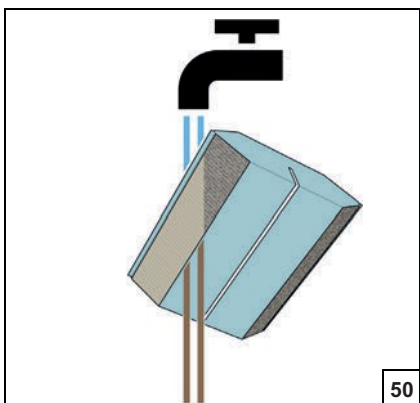
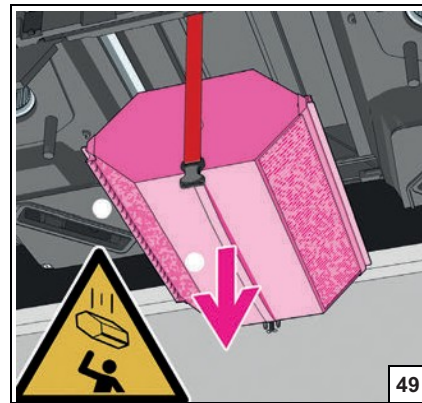
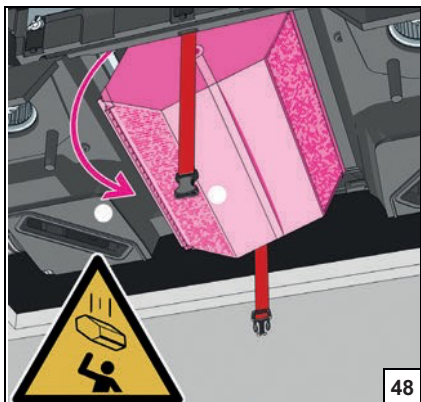
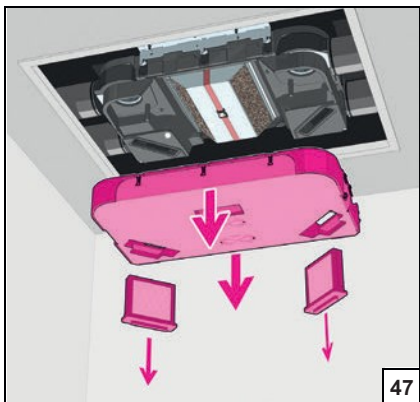
DÔLEŽITÉ! Zanedbanie čistenia a/alebo výmeny vzduchových filtrov môže viesť k nadmernej tlakovej strate medzi vstupnou a výstupnou stranou filtrov. Po vyčistení alebo výmene filtrov resetujte alarm pomocou príslušného príkazu na ovládacom paneli (alebo vyhradeného zariadenia v prípade pripojenia cez digitálny vstup na zariadení). V prípade alarmu filtra so zablokovaním zariadenia je pre obnovenie prevádzky potrebné jednotku vypnúť a znova zapnúť.



Čistenie výmenníka tepla

Výmenník tepla je potrebné čistiť aspoň každé dva roky. Pri čistení postupujte nasledovne:

- Vyberte filtračné kazety, otvorte všetky uzávery a mierne odskrutkujte skrutky na krycom paneli elektronickej dosky (obr. 47);
- Uvoľníte nosný popruh rekuperačnej jednotky. **POZOR:** ak je nainštalovaná na stropе podoprite výmenník tepla
- Nakloňte výmenník tepla a vyberte ho z jeho púzdra **POZOR:** použite ochranné rukavice (obr. 48-49);
- Umyte výmenník tepla tečúcou vodou a nepoužívajte tlakovú vodu (nie tlakový čistič) (obr. 50)
- Po vyčistení znova vložte späť suchý výmenník: vložte výmenník do jeho púzdra a zaveste na na miesto otočením. **POZOR:** Uistite sa, že výmenník je vložený do púzdra správne smerom pomocou určených orientačných značiek (obr. 51-52);
- Znovu pripojte ochranný popruh (obr. 53);
- Nasajte späť spodný kryt, zatvorte všetky uzávery, utiahnite skrutky na kryte elektronickej dosky a vložte späť držiaky filtrov (obr. 54).



Náhradné diely

Poživajte iba originálne náhradné diely RDZ. Kódy náhradných dielov nájdete v tabuľke nižšie. Informácie o inštalácii náhradných dielov nájdete v návode na použitie pre každý náhradný diel.

	70RFL00320/400 - 70RFL0100320/400
Súprava filtrov pre prívod a odvod vzduchu (G4 – ISO coarse 65 %)	70RFLG4001
Súprava filtrov pre prívod a odvod vzduchu (F7 – ISO ePM1 60 %)	70RFLF7001

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Ventilátory nefungujú	Zariadenie nie je zapnuté – žiadny príkaz (zariadenie je vypnuté) – Nebola zistená rýchlosť ventilátora – Odpojená alebo poškodená výfuková sonda a/alebo sonda nasávania externého vzduchu	Zapojte napájanie do jednotky – Skontrolujte poistku na doske plošných spojov jednotky – Zapnite jednotku a vyberte prietok čerstvého vzduchu - Skontrolujte pripojenia otáčkomeru ventilátora – Skontrolujte napájanie ventilátora – Skontrolujte riadiaci signál ventilátora – Pripojte alebo vymeňte sondy
Dialkové ovládanie nefunguje	Dialkové ovládanie nie je napájané	Skontrolujte napájanie dialkového ovládania
Slabé alebo žiadne prúdenie vzduchu, pokles výkonu	Zanesené filtre	Vymeňte filtre
	Zanesená mriežka vonkajšieho prívodu vzduchu	Vyčistite mriežku vonkajšieho prívodu vzduchu
	Zanesený výmenník tepla	Vyčistite výmenník tepla
	Znečistený ventilátor	Vyčistite ventilátor
	Poškodené obežné koleso	Overte, či ventilátor nie je poškodený
	Zanesené potrubia ventilátora	Vyčistite potrubia
	Únik vzduchu z potrubí	Skontrolujte netesnosti/praskliny na nasávacích /prívodných potrubíach
	Vonkajšia teplota pod 0 °C	Jednotka môže byť v režime ochrany proti zamrznutiu, počkajte, kým stúpne vonkajšia teplota, alebo zvažte inštaláciu ohrievača s ochranou proti zamrznutiu.
Pulzácie vzduchu	Ventilátor pracuje v podmienkach takmer nulového prietoku, nestabilita prietoku, upchatie alebo zlé pripojenie	Skontrolujte a/alebo vyčistite prívodné potrubia – Upravte rýchlosť ventilátora
Vysoká hladina hluku	Hluk vychádzajúci z jednotky	Skontrolujte praskliny a/alebo únik vzduchu z panelov jednotky – Skontrolujte, či sa motory voľne/správne otáčajú – Upravte rýchlosť ventilátora
	Hluk vychádzajúci z potrubí	Skontrolujte netesnosti/praskliny na nasávacích prívodných potrubíach
Vysoká úroveň vibrácií	Jednotka nadmerne vibruje	Skontrolujte neporušenosť krytu a utiahnutie skrutiek – Skontrolujte, či je kryt jednotky správne zatvorený – Skontrolujte utiahnutie skrutiek na montážnej konzole – Skontrolujte prítomnosť antivibračných podložiek podľa montážnych pokynov
	Lopatky ventilátora sú nevyvážené	Skontrolujte neporušenosť lopatiek – Vyčistite ventilátory – Skontrolujte, či sa kovové svorky na lopatkách ventilátora, ktoré sa používajú na vyváženie, neuvolnili.

UYHLÁSENIE O ZHODE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Príloha II (A) k smernici o strojových zariadeniach 2006/42/EC
Allegato II lettera A della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Dolepodpísaný **Samir Tabban** vo funkcii technického manažéra spoločnosti:
Il sottoscritto **Samir Tabban** in qualità di responsabile direzione tecnica dell'azienda:

RDZ Spa
Viale Trento 101
Sacile (PN) ITALIA

Vyhlasuje / Dichiaro

Že rekuperačná(è) jednotka(y) /
Che le "Unità di Recupero Calore
"REFLAIR 150
REFLAIR 250
REFLAIR 320
REFLAIR 400
REFLAIR 150 Easy
REFLAIR 250 Easy
REFLAIR 150 Entalpica
REFLAIR 250 Entalpica"

Sériové č.
Matricola N°

Sú v súlade s nasledujúcimi smernicami / Sono conformi alle seguenti Direttive:

Smernica 2006/42/EC EU z 17 May 2006 o zariadeniach;
Smernica 2014/30/EU EU z 26 February 2014 o právnych predpisoch členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility;
Smernica 2014/35/EU EU z 26 February 2014 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia;
Smernica 2011/65/EU EU z 8 June 2011 o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS 2);

*Smernica 2012/19/EU EU z 4 July 2012 o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE);
Nariadenie Komisie (EU) 1253/2014 a 1254/2014 ktorou sa vykonáva smernica 2009/125/EC a 2010/30/EU týkajúca sa špecifického eco-designu bytových ventilačných zariadení;
Harmonizované normy uplatňované na projektovanie a výstavbu: CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, CEI-EN 55014-2*

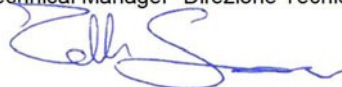
Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine;
Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica;
Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione;
Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS 2);
Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE);
Regolamenti della commissione (UE) N. 1253/2014 e 1254/2014 di attuazione delle Direttive 2009/125/CE e 2010/30/UE riguardo alle specifiche per la progettazione ecocompatibile delle unità di ventilazione residenziali;
Norme armonizzate applicate alla progettazione ed alla costruzione : CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, CEI-EN 55014-2

V prípade nesprávneho použitia alebo neoprávnenej úpravy strojného zariadenia tento dokument stráca svoju platnosť. Je zakázané uviesť jednotku, ktorá je predmetom tohto vyhlásenia, do prevádzky skôr ako systém, v ktorom bude zariadenia prevádzkované alebo bude jeho súčasťou, bude v súlade s ustanoveniami smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EHS a následnými úpravami.

La presente perde ogni validità in caso di uso improprio o di eventuali modifiche, da noi non autorizzate, apportate alle suddette macchine. È fatto divieto di mettere in servizio le unità oggetto di questa dichiarazione, prima che la macchina o l'impianto in cui saranno incorporate o assiemate siano conformi alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Sacile: *September 2025 / Settembre 2025.*

RDZ S.p.A.
Invisible Heating and Cooling
Sistemi di Climatizzazione Radiante
Ing. Samir Tabban
Technical Manager - Direzione Tecnica



CLICK I SCAN



qr.rdz.it/?qr=P776

FAG0CB024BZ.00
10/2025



RDZS.p.A.
Via Trento, 101 - 33077 SACILE (PN) - Italy
Tel. +39 0434.787511
info@rdz.it

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
[ISO 9001](#)